

Dirección de Administración y Finanzas  
AREA SALUD

La Alcaldía ha decretado con esta fecha lo siguiente.

## Vistos :

- 1.- El Presupuesto de Ingresos y Gastos aprobados para el presente año.
- 2.- Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695. Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades.
- 3.- Decreto Exento N° 1405 de fecha 17 de Agosto del año 2009, que delega la función de firmar "Por Orden de la Sra. Alcaldesa" al Sr. Administrador Municipal.

## DECRETO

La Dirección de Administración  
Y Finanzas, pagara a Don  
La cantidad de \$

: HERMANAS MISIONERAS FRANC.DE PURULON Rut 065305530-7  
: 557,247 QUINIENTOS CINCUENTA Y SIETE MIL DOSCIENTOS  
CUARENTA Y SIETE PESOS

Por concepto de

: CANCELA ARRIENDO DE INSTALACIONES DEL DEPTO. DE SALUD  
MUNICIPAL.-

Fecha de Pago

: 18/02/2010

DOCUMENTO	NUMERO	FECHA	MONTO \$
FACTURA	2155	08/02/2010	557,247

Anótese comuníquese y Archívese.

Contabilícese el presente gasto a las cuentas Presupuestarias que se indican.

CÓDIGO CUENTA	DETALLE	DEBE	HABER
215-22-09-002-000-000	Arriendo de Edificios		557,247
532-09-00-000-000-000	Arriendos	557,247	
215-22-09-002-000-000	Arriendo de Edificios	557,247	
111-02-00-000-000-000	Banco Estado		557,247
Sumas Iguales		1,114,494	1,114,494

## REFRENDACION

Cuenta	215-22-09-002-000-000			
Presupuesto Vigente	13,340,200			
Total Comprometido	1,874,494			
Saldo x Comprometer	11,465,706			

GLADIELA MATUS PANGULEF

SECRETARIA MUNICIPAL

WALTER CARTES RASCHEJA

DIRECTOR DE CONTROL

MARCELO CONCHA VILLAGRA

ADMINISTRADOR MUNICIPAL

RENE ABURTO SAN MARTIN

JEFE SECC. FINANZAS AREA SALUD



## HERMANAS MISIONERAS FRANCISCANAS DE PURULÓN

## HOSPITAL

URUGUAY 325

FONO (45) 441177 · FAX (45) 441609

## PUCÓN

## COMUNA DE PUCÓN

R.U.T. 65.305.530-7

## Factura de Ventas y Servicios No Afecto o Exentos de I.V.A.

Nº 02155

S. I. I. - VILLARRICA

Pucón, 08 de FEBRERO de 2010

Señor(es): I. MUUICIPALIDAD DE PUCON

RUT: 69.191.600-6

Dirección: AV. BERNARDO OHIGGINS N° 483

Ciudad: PUCON

PUCON

Giro:

á: HERMANAS MISIONERAS FRANCISCANAS DE PURULÓN

Por lo siguiente:

Debe

Cantidad	Detalle	Precio Unitario	TOTAL
1	ARRIENDO DE INSTALACIONES A LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PUCON, SEGUN CONVENIO		557.247

Son: Quinientos cincuenta y siete mil doscientos  
cuarenta y siete pesos 00/100-----

S. E. ú O.

557.247

Cancelado,            de DE PURULON            de 200.

Nombre .....

El acuse de recibo que se declara en este acto, de acuerdo a lo dispuesto en la letra b) del Art. 4º, y la letra c) del Art. 5º de la Ley 19.983, acredita que la entrega de mercadería(s) o servicio(s) prestado(s) ha(n) sido recibido(s).

Recibo Conforme Mercaderías y/o Servicios

Ricardo A. Suazo Ríos · R.U.T. 10.270.020-1 · Carrera 620 · Fono 413207 · e-mail: suazoimpresores@gmail.com · Villarrica

ORIGINAL CLIENTE

**MUNICIPALIDAD DE PUCÓN  
DEPARTAMENTO DE SALUD**

DECRETO EXENTO Nº 1.317-1

PUCÓN, 06 JUN 2008

**VISTOS:**

- 1.- El D.F.L. 1-3063 del 02 de junio de 1980 que traspaso los establecimientos de educación y salud a las municipalidades.
- 2.- El D.S. Nº 036 del 26 de Enero de 1987 del Ministerio de Salud que aprueba traspaso de Postas de Salud a la Municipalidad de Pucón.
- 3.- El Decreto Exento Nº 3069 de fecha 10 de Diciembre de 2007, que aprueba el Presupuesto vigente para el año 2008 del Departamento de Salud Municipal.
- 4.- El Contrato de Arriendo suscrito entre la Municipalidad de Pucón y Las Hermanas Misioneras Franciscanas de Purulón de fecha 01 de mayo 2008, adjunto.
- 5.- Las atribuciones que me confiere la Ley Nº 18.695, "Orgánica Constitucional de Municipalidades", contenidas en el D.F.L. Nº 1 del año 2006 Interior. Publicada en el diario Oficial de la Republica de Chile con Fecha 26 de Julio de 2006.

**CONSIDERANDO:**

1. La necesidad de contar con dependencias de bodega donde se pueda resguardar documentación de respaldo de años anteriores; así como material de urgencias y otros elementos no perecibles de uso propios de las actividades del Departamento de Salud.

**DECRETO:**

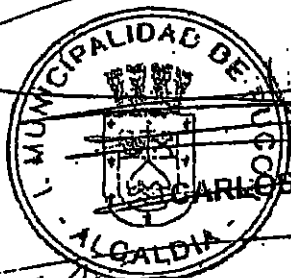
- 1.- **APRUEBESE**, el contrato de arriendo suscrito entre la Municipalidad de Pucón y Las Hermanas Misioneras Franciscanas de Purulón R.U.T Nº 65.305.530-7 y representada Sor Augusta Roth Schweir, R.U.T Nº 9.380.813-4, en los términos establecidos en documento adjunto.
- 2.- **IMPÚTESE**, el gasto que origina el convenio adjunto al ítem 215.22.09. "Arriendos" del Presupuesto del el Departamento de Salud.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.**

**GUADIELA MATÚS PANGOILEF**  
SECRETARIA MUNICIPAL

CRBM/GEMP/ROM/RASM/RASM  
**DISTRIBUCIÓN:**

- OFICINA DE PARTES
- CONTROL INTERNO
- ARCHIVO SALUD
- INTERESADO



**CARLOS R. BARRA MATAMALA**  
ALCALDE

CONTROL



## CONTRATO DE ARRIENDO

En Pucón, a 01 de Mayo de 2008, entre la Municipalidad de Pucón, persona jurídica de derecho público, Rut. N° 69.191.600-6, representada por su Alcalde Don Carlos Reinaldo Barra Matamala, chileno, estado civil casado, funcionario público, Rut. N° [REDACTED], ambos domiciliados en Bernas Misioneras Franciscanas de Purulón, Rut. N° [REDACTED] adelante "La Municipalidad" y las Hermanas Misioneras, Rut. N° 9.380.813-4, ambas 65.305.530-7, representada por Sor augusta Roth Schweiger, Rut. N° 9.380.813-4, ambas con domicilio legal en calla Uruguay N° 325, en adelante "Las Hermanas Misioneras", se ha convenido lo siguiente:

**Primero** : "Las Hermanas Misioneras" declaran ser dueñas de una propiedad ubicada en la ciudad de Pucón en calle Ansorena N° 698.

**Segundo** : Por el presente instrumento "Las Hermanas Misioneras" se comprometen a arrendar partes de sus dependencias de la propiedad individualizada en la cláusula precedente, consistente en una bodega con acceso independiente para uso exclusivo del Departamento de Salud Municipal, debido a la falta de infraestructura por parte del Municipio, y con la finalidad cierta de darle las condiciones necesarias para un buen funcionamiento.

**Tercero** : El presente contrato de arrendamiento comenzará a regir el día 01 de mayo hasta el 31 de diciembre del 2008, pudiendo ser prorrogado con acuerdo de las partes, por periodos anuales sucesivos, reajustándose anualmente de acuerdo a la variación que experimente IPC. Las partes deberán manifestar por escrito y con treinta días de anticipación la voluntad de continuar y/o terminar con el arriendo de dicho inmueble.

**Cuarto** : La renta del arrendamiento será la suma de \$557.248.- (quinientos cincuenta y siete mil doscientos cuarenta y ocho pesos) mensuales, que se pagara en un periodo de 10 días siguientes a la fecha de presentación de factura exenta.

**Quinto** : Queda prohibido a "La Municipalidad" destinar la propiedad a un objeto distinto del descrito en la cláusula segunda del presente contrato, hacer transformaciones, ejecutar obras o efectuar mejoras en la propiedad arrendada, salvo autorización previa por escrito de "Las Hermanas Misioneras". En todo caso, todas las obras reparaciones y mejoras que efectúe, no podrán alterar la estructura de la propiedad y demás dependencias y quedaran a beneficio exclusivo de "Las Hermanas Misioneras" y sin cargo para este, desde el momento en que se ejecute salvo que puedan ser retiradas sin detrimento alguno para el inmueble. En caso contrario "La Municipalidad" no podrá reclamar su valor o exigir retribución alguna por este concepto.

**Sexto** : "Las Hermanas Misioneras", no serán responsables por las lesiones o daños derivados por los accidentes que se puedan experimentar las personas que ocupen la propiedad en razón del arrendamiento o que concurran a ella, ni por pérdidas, deterioros, hurtos u otros menoscabos que puedan sufrir en sus bienes.

**Séptimo** : El no pago oportuno de la renta constituye en mora del arrendatario y dará derecho al arrendador para poner término inmediato del presente contrato.

**Octavo** : Terminado el presente contrato, "La Municipalidad" deberá restituir de inmediato el inmueble, obligación que solo se entenderá cumplida entregándolo materialmente, con sus llaves, desocupada de personas y cosas.

**Noveno** : "La Municipalidad" responderá por daños o negligencia se causan al inmueble arrendado o a las propiedades circundantes sea que los causan sus dependientes o personas a las que haya permitido el acceso al inmueble arrendado.

**Décimo** : Queda expresamente prohibido a "La Municipalidad" subarrendar o ceder a cualquier título el presente contrato de arrendamiento.

**Décimo primero** : "Las Hermanas Misioneras", tendrán la facultad de inspeccionar en cualquier momento la propiedad, obligándose al arrendatario el acceso con la sola limitación de comunicar su inspección con la debida anticipación.

**Décimo Segundo** : Para todos los efectos legales que provengan de este contrato las partes fijan su domicilio en la ciudad de Pucón, y se someten a la competencia de sus tribunales.

**Décimo Tercero** : El presente contrato se firma en cuatro ejemplares del mismo tenor, quedando tres en poder de "La Municipalidad" y uno en poder "Las Hermanas Misioneras".



*Sor Augusta Roth Schweiger*  
**SOR AUGUSTA ROTH SCHWEIGER**  
RUT. Nº 9.380.813-4

